

Seeds and saplings from Pouné®
Zaden en Baby-boompjes van Pouné®
Graines et Bébés-arbres de Pouné®



I dedicate this catalogue to our partners, the men and women in the field who convey our ideas, distribute our products, and contribute to our growth...

Rest assured that all your efforts are directed towards meeting the demands of your customers.

Thank you for your support.

Ik draag deze catalogus op aan onze partners, mannen en vrouwen op het terrein, die onze begrippen overbrengen, onze producten verdelen, onze groei dragen...

Wees ervan overtuigd dat al onze inspanningen gericht zijn op het inlossen van de verwachtingen van uw klanten.

Dank u voor uw vertrouwen.

Je dédie ce catalogue à nos partenaires, hommes et femmes de terrain, qui véhiculent nos concepts, distribuent nos produits, portent notre croissance...

Soyez assurés que tous nos efforts sont tournés vers la satisfaction des attentes de vos clients.

Merci pour votre confiance.

de Poune



Award from Trade Press (Cadeau & Entreprise)
Winner of "Business Start-Up" award (L'Entreprise magazine)
Awarded a Business Masters by the French Senate
Awarded Silver Trophy for Communication via an Object



Bekroond door de Beroepspress "Geschenken en Ondernemingen"
Laureaat "Creatie van Onderneming" magazine De Onderneming
Toekenning van een Master Onderneming door de Senaat
Zilveren Trofee van Communicatie door l'Objet (Het Onderwerp)



Primé par la Presse Professionnelle "Cadeaux et Entreprises"
Lauréat "Création d'Entreprise" magazine L'Entreprise
Attribution d'un Master d'Entreprise par le Sénat
Trophée d'Argent de la Communication par l'Objet

1/ Seeds of young Poune® trees, all our products have been created to be customised to your specifications - *Zaadkorrels van baby-boompjes van Poune®, al onze producten werden gecreëerd om gepersonaliseerd te worden met uw kleuren volgens uw instructies* - Des graines aux bébés-arbres de Poune®, tous nos produits ont été créés pour être personnalisés à vos couleurs selon vos instructions.

2/ No minimum order quantity - *Geen enkele minimum hoeveelheid wordt opgelegd* - Aucune quantité minimum ne vous est imposée.

3/ Adaptation, or even creation of models to your standards, sample service, on-line downloadable 'Coupon', additions to our graphics system - *Aanpassing, ja zelfs creatie van modellen volgens uw standaarden, maquettedienst, "Afdrukbon" online, vervollgedigen nu ons grafisch apparaat* - Adaptation, voire, création de modèles à vos standards, service maquette, "Bon à Tirer" en ligne, viennent compléter notre dispositif graphique.

4/ Various species grown under glass and specific planting to requirements, providing you with all the plants you need all year round - *Talrijke boomsoorten in serres en een specifieke inzaaiing op verzoek, waarborgen uw plantenbehoefte het ganse jaar door* - De nombreuses essences sous serres et un ensemencement spécifique à la demande, garantissent vos besoins en végétaux toute l'année.

5/ Our access to the catalogue of one of the leading seed suppliers means that you are assured of the best possible quality and variety of seeds- *Onze toegang tot de catalogus van een wereldleider op het gebied van zaden waarborgen u het beste aanbod zowel op het gebied van kwaliteit als verscheidenheid van zaden* - Notre accès au catalogue d'un leader mondial des semences vous assurent la meilleure offre tant en qualité qu'en diversité de graines

6/ Our vast stocks and our tried and tested internal production processes mean that we can meet your order quickly and efficiently - *Onze stocks en de beheersing van onze interne productieprocessen bieden u een snelle ter beschikking stelling van uw bestelling* - Nos stocks et la maîtrise de nos process de production en interne vous offrent une mise à disposition rapide de votre commande

7/ Finally, all our products are individually dispatched to each recipient, in parcels or on pallets for bulk deliveries - *Tenslotte, al onze producten worden individueel verzonden naar elk van uw begunstigden, per colli of per palet voor gegroepeerde leveringen* - Enfin, tous nos produits voyagent en expédition individuelle vers chacun de vos bénéficiaires, par colis ou palettes pour les livraisons groupées.



...every tree has

Cedar

Its practically rot-proof wood has inspired purity. Ancient civilisations used cedar wood in their temples. It is a tree that commands respect, personifies moral greatness, responsibility, serenity, determination...



Evergreen, Pedunculate and Downy Oak

A "sacred tree" in the days of the Druids when most of Europe bristled with Oaks. Today, it symbolises the power of life, authority, nobility, courage, solidness and justice...



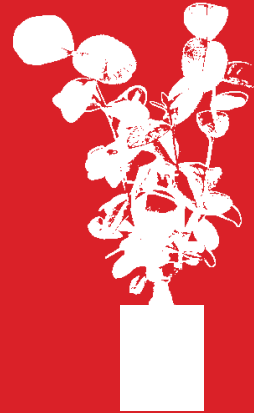
Spruce

Artemis was the protector of womankind and thus presided over childbirth. The Spruce was dedicated to her. In the Middle Ages it became the "Tree of Birth" and then in the 20th century the "Christmas tree". The Spruce incarnates birth, the life impulse, the state of becoming assuming primacy over the established...



Feijoa

Breathing in the strong perfume of the Feijoa fruit, one is struck by this plant's ability to transcend the nourishment it draws from the ground. The nutritive virtues of its sweet fruit, brimming with vitamin C, make it a paragon of adaptability, concentration, generosity and dynamism...



Laurel

It symbolised Wisdom and Victory back in Ancient Egypt. In the Middle Ages, leaves and bays were intertwined and placed on the brow of medical graduates. Today, this brother of the Olive Tree is the symbol of Peace, Glory and Eternity...



...Elke boom zijn

Ceder

Zijn haast onbederbaar hout bezielde de zuiverheid. De antieke beschavingen hebben zijn hout voorbehouden voor tempels voor alle geloofsovertuigingen. Deze boom dwingt respect af, belichaamt morele grootheid, verantwoordelijkheid, sereniteit, vastberadenheid...

Groene eik, voorzien van een steel of kurk

"Gewijde Boom" ten tijde van de druïden, de Eik overdekte grotendeels Europa. Op vandaag symboliseert hij de levenskracht, de autoriteit, de edelheid, de moed, de betrouwbaarheid en de rechtvaardigheid...

Spar

Artemis, beschermster van de vrouwen, leidde de bevallingen. De Spar, die haar werd toegewijd werd tijdens de middeleeuwen "Boom van de geboorte" en daarna, in de XIXde eeuw "Kerstboom". Hij belichaamt geboorte, levensimpuls, voorrang van de wording op de werktafel...

Feijoa

Men dient de jodiumuitwasemingen van de vruchten van de Feijoa opgesnovente hebben, om te waarderen op welk punt deze plant de voeding te boven gaat die hij uit de bodem haalt. Voor de voedende krachten van zijn zoete vruchten, rijk aan vitamine C, is hij een voorbeeld van aanpassing, concentratie, gulheid en dynamisme...

Laurier

Vanuit de tijd van het oude Egypte is hij symbool van Wijsheid en Overwinning. In de middeleeuwen worden bladeren en bessen bovenop diploma's in geneeskunde gevlochten. Op vandaag is deze broer van de Olijfboom drager van een symboliek gericht naar de Vrede, de Eer en de Eeuwigheid...

Cèdre

Son bois imputrescibles ou presque a inspiré la pureté. Les civilisations antiques ont réservé son bois aux temples de toutes les croyances. Cet arbre qui force le respect, incarne grandeur morale, responsabilité, sérénité, détermination...

Chêne vert, pédonculé ou liège

"Arbre Sacré" au temps des Druides, le Chêne recouvrait majoritairement l'Europe. Il symbolise aujourd'hui la force de vie, l'autorité, la noblesse, le courage, la solidarité et la justice...

Epicéa

Artemis, protectrice des femmes, présidait aux accouchements. L'Epicéa, qui lui était dédié devint au Moyen Age, "Arbre de la Naissance" puis, au XIX^e "Arbre de Noël". Il incarne naissance, pulsion de vie, la primauté du devenir sur l'établi...

Feijoa

Il faut avoir humé les effluves iodés des fruits du Feijoa, pour apprécier à quel point ce végétal transcende la nourriture qu'il puise dans le sol. Pour les vertus nutritives de ses fruits sucrés, riches en vitamine C, il est un modèle d'adaptation, de concentration, de générosité et dynamisme...

Laurier

Dès l'Egypte Ancienne, il est symbole de Sagesse et de Victoire. Au Moyen Age, feuilles et baies sont tressées sur le front des diplômés en médecine. Aujourd'hui, ce frère de l'Olivier est porteur d'une symbolique tournée vers la Paix, la Gloire et l'Eternité...

...à chaque arbre

its meaning...

Olive

All civilisations have honoured the Olive Tree. It is the "Cardinal Tree" in the Celtic calendar. In Japan, it incarnates the success of Intelligence and Weapons. For populations around the Mediterranean Basin, the Olive evokes Peace, Fecundity, Victory, Strength and Reward...



Palm

The "Sunshine Tree", discreet, incarnating enthusiasm and patience all at once, as well as loyalty and hope. The Palm Tree is tenacious. It advocates adaptability in the face of difficulties - via inventive resistance. A pioneer : once established, it shelters and protects in a spirit of generosity...



Parasol Pine, Norwegian Pine

Admired for its gravitas and ability to grow on difficult land, in the Mediterranean it is synonymous with determination, power, the urge to live and survival. Above and beyond its "parasol" shape, it appeals to pragmatists who set no store in chance...



Vine

In the earliest texts, the vine was a "Sacred Tree", a plant that symbolised immortality and knowledge. Wine is the "Drink of the Gods, brandy evokes youth and eternal life. The vine symbolises spiritual and material wealth...



Other symbolic trees are also available : Alder, Hornbeam, Cypress from Provence, Chestnut, Field Maple, Elm, Ginkgo Biloba, Jasmine, Larch, Aleppo Pine, Fir, Sequoia ...



symboliek ...

Olijfboom

Vereeuwigd als "Kardinaalsboom" in de Keltische kalender, belichaamt de Olijfboom in Japan het succes van de wapens en de intelligentie. Deze boom, geëerd in alle beschavingen, roept voor de bevolking van het grote Middellandse Zeebekken, Vrede, Vruchtbaarheid, Overwinning, Kracht en Beloning op...

Palmboom

"Zonneboom", discreet, belichaamt de Palmboom zowel onstuimigheid en geduld, maar ook trouw en hoop. Hardnekkig, dringt hij aan op aanpassing door inventieve weerstand tegenover moeilijkheden. Voorbode, eens opgericht, beschermt en beschermt hij met de grootst mogelijke edelmoedigheid...

Parasoldenneboom, Grove den

Bewonderd voor zijn soberheid en zijn vermogen om moeilijke bodems te koloniseren, toont hij vastberadenheid, levensimpuls en levenskracht. Bovenop zijn "parasol"-zijde, bekoort hij de pragmatici die zich niet verliezen in riskante pogingen...

Wijnstok

In de oudste teksten was de Wijnstok de plantaardige uitdrukking van de Onsterfelijkheid, beeld van de Kennis, "Gewijde Boom". De wijn is de "Godendrank", terwijl het "Levenswater" herinnert aan jeugd en eeuwig leven. De Wijnstok tekent voor een spirituele en materiële rijkdom...

Andere boomsoorten te uwer beschikking : Els, Haagbeuk, Kastanje, Cipres van de Provence, Ginkgo biloba, Champetteresdoorn, Lork, Olm, Aleppodenneboom, Spar, Jasmijn, Sequoia ...

Olivier

Consacré "*Arbre cardinal*" dans le calendrier Celta, l'Olivier incarne au Japon, le succès des armes et de l'intelligence. Cet arbre, honoré dans toutes les civilisations, évoque pour les populations du grand bassin méditerranéen, Paix, fécondité, Victoire, Force et Récompense...

Palmier

"*Arbre du Soleil*", discret, le Palmier incarne tout à la fois fougue et patience, mais aussi, fidélité et espoir. Tenace, il prône l'adaptation par la résistance inventive face aux difficultés. Précurseur, une fois établi, il abrite et protège avec la plus grande générosité...

Pin parasol, Pin sylvestre

Admiré pour sa sobriété et sa capacité à coloniser des sols difficiles, il matérialise, détermination, puissance, pulsion de vie et force vitale. Au-delà de son côté "*parasol*", il séduit les pragmatiques qui ne se perdent pas en tentatives hasardeuses...

Vigne

Dans les premiers textes, la Vigne, expression végétale de l'immortalité, image de la Connaissance, "*Arbre Sacré*". Le vin est la "*Boisson des Dieux*", pendant que "*l'Eau de Vie*" évoque jeunesse et vie éternelle. La Vigne signe une richesse spirituelle et matérielle...

Autres essences à votre disposition : Aulne, Charme, Châtaignier, Cyprès de Provence, Erable champêtre, Ginkgo biloba, Jasmin, Mêleze, Orme, Pin d'Alep, Sapin, Séquoia ...

sa symbolique...

Sow to reap...
Zaaien om te oogsten...
Semer pour récolter...

Seeds - *Zaden* - Graines

Special exhibitions and major projects - Speciaal voor tentoonstellingen en grote transacties - Spécial salons et grandes opérations

Cristal
(5 x 8 cm)



Packet (of seeds with sowing instructions

zakje zaden met verklarende fiche

Sachet (5 x 8 cm) de graines avec fiche explicative culture et symbolique de l'arbre

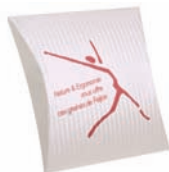
These items, fully customised using four-colour printing, contain a packet of seeds “Cristal”

Deze modellen, volledig gepersonaliseerd in vier kleuren, bevatten een zakje zaden “Cristal”

Ces modèles, entièrement personnalisé en quadrichromie, abritent un sachet de graines “Cristal”

Ecrin

(7.6 x 7.2 x 1.5cm)



Etui

(6 x 6x 1.5cm)



Alternative insert:

- on the flap, your business card 8.5 x 5.5 cm
- on the inside, documents up to 13 x 6.5 cm

Invoeging als optie :

- *op de flap, van uw visitekaartje (8,5 x 5,5 cm)*
- *binnenin, van documenten (tot 13 x 6,5 cm)*

Insertion en option :

- sur le rabat, de votre carte de visite (8,5 x 5,5 cm)
- à l'intérieur, de documents (jusqu'à 13 x 6,5 cm)

Pochette

(13.5 x 7 x 1cm)



Stand



Fully customised four-colour version
Available according to variety and season

*Volledig gepersonaliseerd vierkleurig model
Verkrijgbaar naargelang de soorten en de seizoenen*

Modèle entièrement personnalisé quadri
Disponible selon espèces et saisons

Stand up



Foster a sustainable economy...
Zich inschrijven bij een duurzame economie...
S'inscrire dans une économie durable ...

Rambouillet **Accueil**



Your logo on plantpot and your base line between grower's guide and symbolic value

*Uw logo en zijn afstemming tussen
 teeltraadgevingen en symboliek van de boom*

Votre logo et son accroche entre conseils de culture et symbolique de l'arbre



Parasol Pine
 Parasoldenneboom
 Pin parasol



Holm Oak
 Groene eik
 Chêne Vert



Olive Tree
 Olijfboom
 Olivier



Cedar
 Ceder
 Cèdre

Rambouillet **Présence**



Plantpot personalised

*De gehele ring is gepersonaliseerd
 volgens uw wensen*

La totalité de la bague est personnalisée selon vos désirs



Feijoa
 Feijoa
 Feijoa



Olive Tree
 Olijfboom
 Olivier



Laurel
 Laurier
 Laurier



Palm Tree
 Palmboom
 Palmier

A living reminder of your event...
Een levendige herinnering van uw gebeurtenis...
Une mémoire vivante de votre évènement...



Rambouillet Totem 1 side
 1 zijde
 1 face

Plantpot plus kakemono personalised on one side
*Een beeld, uw logo en zijn klikken tussen
 teeltraadgevingen en symboliek van de boom*
 Votre logo et son accroche plus votre visuel sur la face
 avant du kakemono



Olive Tree
 Olijfboom
 Olivier

Holm Oak
 Groene eik
 Chêne Vert

Holm Oak
 Groene eik
 Chêne Vert

Laurel
 Laurier
 Laurier



Rambouillet Totem 2 sides
 2 zijden
 2 faces

Plantpot plus kakemono personalised on
 both sides
*De gehele kring is gepersonaliseerd
 volgens uw wensen*
 La totalité de la bague et la face avant du
 kakemono sont personnalisées



Laurel
 Laurier
 Laurier

Laurel
 Laurier
 Laurier

Stamp your mark...
 Zijn stempel drukken...
 Apposer son empreinte...



Rambouillet Silhouette

Logo on plantpot, your text added to illustration inside,
 personalised sticky label

*uw logo, zijn klikken en uw communicatie in een mooi
 geïllustreerde ruimte*

*Votre logo, son accroche et votre communication dans
 un bel espace illustré*



Feijoa
 Feijoa
 Feijoa



Visit our website to see a wide range of illustrations. *Talrijke illustraties te uwer beschikking op onze website.* De nombreuses illustrations à votre disposition sur notre site.
www.depoune.com

A forest of ambassadors...
Een bos vol ambassadeurs...
Une forêt d'ambassadeurs...



Rambouillet **Elégance** 1 side
 1 zijde
 1 face

Logo on plantpot, personalised interior and sticky label

Uw logo en zijn klikken tekenen een nieuwe bladzijde

Votre logo et son accroche signent une pleine page



Holm Oak
 Groene eik
 Chêne Vert



Rambouillet **Elégance** 2 sides
 2 zijden
 2 faces

Plantpot, personalised interior, exterior and sticky label all personalised

Recto, verso, alles in dit product is volgens uw voorbeeld

Recto, verso, tout dans ce produit est à votre image



Palm Tree
 Palmboom
 Palmier



Tend your garden...
Zijn tuin bewerken...
 Cultiver son jardin...



Fontainebleau Classique

Logo on plantpot, your text added to illustration inside, personalised sticky label

Uw logo, zijn klikken en uw communicatie in een mooi geïllustreerde ruimte

Votre logo, son accroche et votre communication dans un bel espace illustré



Laurel
 Laurier
 Laurier



Visit our website to see a wide range of illustrations. *Talrijke illustraties te uwer beschikking op onze website.* De nombreuses illustrations à votre disposition sur notre site.
wwwdepoune.com

Grow with the seasons...
 Groeien doorheen de seizoenen...
 Grandir au fil des saisons...



Fontainebleau Tradition, 1 side
 1 zijde
 1 face

Your Logo on plantpot,
 personalised interior, sticky label

*Uw logo en zijn klikken
 tekenen een nieuwe bladzijde*

Votre logo et son accroche
 signent une pleine page



Holm Oak
 Groene eik
 Chêne Vert



Fontainebleau Tradition 2 sides
 2 zijden
 2 faces

Plantpot, interior, exterior and
 sticky label all personalised

*Recto, verso, alles in dit product
 is volgens uw voorbeeld*

Recto, verso, tout dans ce produit
 est à votre image



Olive Tree
 Olijfbom
 Olivier



Cultivate relations...
Zijn relaties bewerken...
Cultiver ses relations...

Fontainebleau **Prestige**

Certain occasions such as festivals, VIP visits and town twinnings, for example, call for gifts that are seen to have been selected with particular care... Each Bébés-arbre® owner knows that their host designed their Arbre de Pousse® gift specifically for them!

Welbepaalde omstandigheden, Festival, VIP-onthaal, verbroedering van Steden... vragen om geschenken die getuigen van een bijzondere aandacht... Elke begunstigde weet dat zijn Gastheer zijn Baby-boompje van Pousse® ontworpen heeft met dit doel !

Certaines circonstances, Festival, accueil VIP, Jumelages de Cités ... nécessitent des présents témoignant d'une attention particulière ... Chaque bénéficiaire sait que son Hôte a conçu son Arbre de Pousse® à sa seule intention !



Ginkgo Biloba
 Ginkgo Biloba
 Ginkgo Biloba

Prices available for : gilding, embossing, trapping ; presentation plaques in baked clay; a small bag of "earth from the Host's garden"; a visitors' book; etc ...

Als optie : warm verguld, opdruk, indruk, toewijzingstabletten in gebakken klei, "een zakje tuinaarde van de Gastheer"; Gouden Boek...

En option : dorure à chaud, gaufrage, défonce, tablettes d'attribution en argile cuite, "petit sac de terre du jardin de l'Hôte", livre d'Or ...

... In short ... *In het kort* ... En résumé ...

Simple and easy - *Eenvoudig en snel* - Simple et rapide

accueil



Silhouette



Classique



The most used - *De meeste benutte* - Les plus utilisés

Totem

1side - 1zijde - 1face



Élégance

1side - 1zijde - 1face



Tradition

1side - 1zijde - 1face



The most performing - *De meest pakkende* - Les plus percutants

Présence

Totem

2 sides - 2 zijden - 2 faces



élégance

2 sides - 2 zijden - 2 faces



Tradition

2 sides - 2 zijden - 2 faces



Prestige

2 sides - 2 zijden - 2 faces



